

LA TRADICIÓN

Dios, Patria, Rey

SEMANARIO, ORGANÓ DEL PARTIDO TRADICIONALISTA EN LOS DISTRITOS DE TORTOSA, ROQUETAS Y GANDESA

LA TRADICIÓN
D. José Rey
(Borriero) Calle Mayor
Procedencia
Tortosa

SUSCRIPCIÓN DEL SEMANARIO

Un mes. 0'25 pesetas
Trimestre 0'75
Un año. 3'00

TORTOSA

Sábado 15 de Marzo de 1913

REDACCION Y ADMINISTRACION

Plaza O'Callaghan, n.º 5, imprenta

CÍRCULO TRADICIONALISTA

El próximo Miércoles Santo, festividad de San José, con motivo de la grandiosa peregrinación Nacional Tradicionalista á Lourdes que se ha organizado, nuestro queridísimo y respetable Jefe provincial

D. Victor J. Olesa

dará á las seis de la tarde en los salones del Círculo Tradicionalista una

Conversa sobre Lourdes y la peregrinación á aquel glorioso Santuario

La entrada será pública.

nunció fervorosa y patriótica oración.

Al llegar aquí siente el cronista dedicar á la plática del Dr. Montagut palabras que no encontramos bastante propias y frases justamente adecuadas para enaltecer la conferencia, como llamó modestamente el orador, ya que tememos deshojar las flores de la elocuencia de que hizo gala, según costumbre, y entibiar los ardorosos afectos y delicados pensamientos que brillaron en la boca del Ministro del Señor.

La dulzura de dicción, la palabra segura y penetrante, la fogosidad del lenguaje que posee el orador conmovieron tanto al auditorio, que le escuchó con visible y gratísima emoción, cuando dedicaba un saludo y una plegaria á los Mártires de Dios y de la Patria y cuando animaba á las Juventudes y Requetés á que se inspiraran en los nobilísimos ejemplos que aquellos héroes legendarios nos dejaron, principalmente en el de la fe, de la fe viva, de aquella fe que, en frase del Apóstol, traslada las montañas, de aquella fe sin cuya posesión no se puede merecer el título honorífico de héroes y de mártires, de aquella fe, en fin, que en los turbulentísimos tiempos que atravesamos abre al corazón la esperanza para la lucha que se avecina y por ella el triunfo de sagrados amores, y al alma enciende el fuego de la caridad para con Dios y para con el prójimo.

A los plácemes que recibió el orador por tan brillante fervor, unimos y repetimos los nuestros, sinceros y cariñosos.

A las once, y con asistencia de las autoridades del partido, con el Jefe Provincial al frente, de nutridas comisiones de los pueblos y de muchísimos fieles, entre los que abundaban distinguidas señoritas de la buena sociedad, que llenaban por completo el presbiterio y las naves del templo, celebróse en la misma iglesia misa solemne por nuestro distinguido y respetable amigo el M. I. Sr. D. Rafael Borrás, canónigo de esta Santa Iglesia Catedral, asistido de nuestros no menos queridos amigos Rdos. Ramirez, Ferré y Monserrat. La Capilla de la Catedral ejecutó una de sus más inspiradas partituras.

Poco antes de las nueve de la noche, hora señalada para la solem-

ne velada necrológica, los salones del Círculo Tradicionalista eran, insuficientes para contener la inmensa muchedumbre que se agolpaba, para presenciar tan simpático como patriótico acto.

Bajo la presidencia del dignísimo y respetable Jefe Provincial, D. Víctor J. Olesa, que tenía á sus lados á D. Francisco Salvadó, en representación de la Junta del Distrito; á D. Antonio de Wenez y D. Juan Domingo, en la del Círculo; á D. Juan Cavé, que representaba á la Juventud, y á D. Alfonso Llasat, en nombre del Requeté, empezó la velada con *La entrada de Don Carlos*, que, ejecutada con maestría á piano por nuestro buen amigo el Srto. Joaquín Bau, fué coronada con grandes aplausos.

Ocuparon después la tribuna, pronunciando animosos discursos que merecieron la aprobación y los aplausos de la numerosa y distinguida concurrencia, los señores Alfonso Llasat, Julián Hierro, Andrés Fabregat y Joaquín Bau. La parte poética corrió á cargo de los señores Joaquín Noé, Juan Cavé, José Ribas, Miguel Rocher, Tomás Castellá y Tomás Chavarría, quienes en la declamación de sus inspiradas estrofas obtuvieron justísimos elogios.

Faltaríamos á la verdad si dejaráramos de consignar que todos los trabajos, encaminados á honrar la sublime institución que se conmemoraba y á enaltecer la inolvidable memoria de los valientes mártires de la Lealtad y del patriotismo, pusieron de relieve en los oradores sus no escasas dotes y habilidades y en los poetas su más elevada inspiración y privilegiado ingenio.

Reciban todos por su meritísima labor, hija de la mejor voluntad, nuestro parabién.

Por fin, y cerrando con broche de oro tan amenísima velada, se levantó entre entusiastas aplausos el verbo del tradicionalismo tortosino, nuestro ilustre Sr. Olesa.

Confesamos ingenuamente que, tratándose de nuestro respetable Jefe Provincial, deberíamos nosotros, sus súbditos, sellar nuestros labios y contentarnos con abrazarle de nuevo por la inmejorable impresión que causó en el ánimo de cuantos tuvimos el honor de oírle y aplaudirle su magnífica, magistral, grandilocuente oración; pero no podemos resistir al deseo, seguros de que

Honrando á los mártires

Nuestros jaimistas.—La Misa de Comunión.—

El Dr. Montagut.—Oficio solemne.—En el Círculo.—Notable oración del Jefe provincial.—Nuestra enhorabuena

Henchido nuestro corazón de alborozo y llena de júbilo nuestra alma al tener que reseñar la fiesta con que los elementos jaimistas de esta ciudad homenajearon á los Mártires de la Legitimidad y de la Patria, nos sentimos satisfechos en presencia del hermoso espectáculo que dieron nuestros conciudadanos el pasado domingo, quienes, conscientes de los deberes de hijos y sucesores de una legión de héroes que derramaron su sangre en defensa de una Causa santa, demostraron una vez más que no se hacen sordos, cuando llega la hora, á la voz del más estricto deber, y que súbditos de legítima realeza, acatan y cumplen decidida y entusiásticamente el mandato de un Rey que en las soledades de su destierro, lejos de la tierra de sus amores y acariciado por divina inspiración que espoleó sus cristianos sentimientos, ordena á un pueblo creyente y enamorado de sublimes ideales rinda homenaje y veneración á los que nos precedieron en días de lucha y honran y abrigantan el nombre de las armas españolas.

Los jaimistas tortosinos cumplieron con su deber y postráronse ante

el altar santo murmurando oraciones y dirigiendo plegarias á la Justicia y Misericordia divinas por los defensores que murieron abrazados á la bandera de Dios, Patria y Rey. En efecto, la Misa de Comunión celebrada en la iglesia de Nuestra Señora de los Dolores á las ocho, conforme anunciamos en nuestra anterior edición, vióse extremadamente concurrida, dominando el elemento de la Juventud y el del Requeté, de suerte que, aunque presumiáramos tan numerosa asistencia en atención á los generosos sentimientos y espíritu de fé religiosa que anima á nuestros correligionarios, principalmente á nuestros queridos jóvenes de las entidades que integran nuestro partido, no podíamos prever que el acto resultara tan brillante y espléndido. Durante el Santo Sacrificio, la Capilla de la Catedral cantó, con la afinación y gusto á que nos tiene acostumbrados, religiosos motetes y sentidas plegarias; lo mismo hizo durante la Sagrada Comunión, que la distribuyó el celebrante, nuestro amigo del alma, el elocuentísimo orador sagrado Dr. Montagut, quien antes de repartir el Pan de Angeles pro-

nos lo agradecerán los numerosos amigos con que cuenta nuestro distinguido Sr. Olesa, de consagrar cuatro líneas á su brillantísima peroración.

Ella fué un canto épico, bellísimamente expresado, conmovedor, tierno, dirigido á la imborrable memoria de los Macabeos de la España tradicional, de los valientes cruzados de la más justa y más santa de las causas, á los heroicos mártires que por defender los caros sentimientos de la Religión y de la Patria murieron venciendo, á quienes se complace el orador en dedicarles un *Requiescant in pace*.

Analiza después la sublime institución de esta fiesta, reveladora del espíritu cristiano que animaba á nuestro llorado R... Don Carlos VII, y con frase vibrante, enardecedora, que le vale entusiastas aplausos, y con claridad de palabra verdaderamente intencionada, que obtuvo una prolongada ovación, comparó el pensamiento del Sr. Duque de Madrid al instituir esta fiesta, con el de otros monarcas de la tierra, con los reyes de pacotilla—según dijo graciosamente—quienes en vez de laborar por la salud y prosperidad del pueblo, se entretienen en juegos de sport, en bogar balandros y en disfrutar de cacerías que no sirven más que para... (*son ahogadas las últimas palabras del orador por una salva estruendosa de aplausos*).

De donde deduce lógicamente cuán grande fué el cariño que demostró el Augusto Desterrado de Venecia para con los españoles, puesto que dispuso esta fiesta que es de oración por las almas de los que sucumbieron en aras de la fe y del patriotismo. Dice que la idea de orar por los mártires es consoladora para nuestra tradición y reparadora para sus almas.

Sostiene que con esta institución se instituye la gran familia tradicionalista que debe inspirarse siempre en la idea del sacrificio y de la hermandad.

Combate á los partidos liberales que están helados, impotentes para sentir los suaves efluvios de la fraternidad, é incapaces de arrostrar las heroicidades del sacrificio.

(*Varias veces es interrumpido el orador por los aplausos del auditorio*).

Fustiga de mano maestra las disensiones que no deben haber en nuestra Comunión y encarga que unidos y compactos respondamos á la voz del R... cuando suene la hora, no muy lejana por cierto, dice, para reivindicar á nuestra querida patria el esplendor de su poderio y su... realeza. (*Delirante ovación*).

Visiblemente emocionado nos recuerda el momento solemne en que encontrándose en el alcázar de Froshdorff, después de besar la augusta mano de D. Jaime III, fué conducido por el egrégio Desterrado á su Capilla, donde oró el R... y rezó, é hizo rezar á cuantos tenían el honor de visitar aquella pacífica mo-

rada, un Padre nuestro por los carlistas muertos en campaña, en el ostracismo y en las tristezas de la miseria. Este piadoso recuerdo de todo un R... merece, dijo, el cariño de sus súbditos, el respeto de sus vasallos.

Evoca por fin el nombre glorioso del heroico general carlista don Rafael Tristany, tan valiente como cristiano, pues que antes de entrar en batalla recibía la Sagrada Comunión y oraba por el triunfo de la Legitimidad, y próxima la peregrinación nacional tradicionalista á Lourdes, donde descansan los restos mortales de aquel valeroso militar, invita á todos á que se animen para formar en las filas de este ejército que se dispone á visitar á la Virgen en demanda de auxilios y entereza de ánimo en las luchas que debemos librar contra el liberalismo.

Dedica cariñoso recuerdo á la Juventud y al Requeté, á quienes advierte la necesidad de la oración y de la acción que se imponen en la presente época de prevaricaciones y convencionalismos para disfrutar de una Monarquía verdad y digna de las aspiraciones del tradicionalismo español.

(*Ovación delirante que dura largo rato. El orador es felicitadísimo*).

A nuestro querido Jefe Provincial le enviamos un fuerte abrazo por su notabilísima oración.

Dos palabras de enhorabuena á los elementos jaimistas de esta ciudad, principalmente á la Juventud Jaimista, cuya fué la iniciativa de tan hermosa fiesta, y fundadamente esperamos que esta nueva prueba de amor que han demostrado á los Mártires de la Tradición y de sumisión á las órdenes del llorado monarca, perdurará siempre para gloria de Dios, bien de la Patria y satisfacción del Rey.

Postal

Otro mártir

Cuando preparábamos nuestro último editorial dedicado á los Mártires de la Tradición recibimos la triste nueva del fallecimiento de nuestro inolvidable compañero en la prensa tradicionalista, don Jose Arrufat y Mestre.

Otro Mártir hubimos que exclamar al sorprendernos la noticia; porque no es mayor *Mártir*—valga la frase—el que cae en el fragor del combate y entre el horroroso tronar de la fusilería, que el que sucumbe entre la balumba de periódicos y un rimerito de cuartillas.

Uno y otro pusieron sus energías al servicio de la Causa tres veces santa; uno y otro dieron su vida por su noble ideal, y justo es que al envolver sus cadáveres en la bandera de la tradición, les computemos idénticos méritos y les coloquemos en el altar de nuestras oraciones y de nuestros piadosos recuerdos.

Dedicado desde su adolescencia al periodismo, brotaron de su pluma elegante y castiza las *Crónicas* cortas que todos saboreábamos en *El Correo Español*, libros chispeantes en colaboración con el inimitable Cirici Ventalló, artículos saturados de sal y de intención en *El Fusil*.

A fuerza de perseverancia y de talento había logrado alcanzar un nombre envidiable en el mundo de las letras, y cuando todo le sonreía, cuando después de una titánica lucha tenía un pedazo de pan para su cariñosa esposa y sus infortunados hijos, una angina de pecho nos roba al compañero querido, dejando este mundo, relativamente joven, y sumiendo en las tristezas del dolor un hogar.

Nuestros lectores no regatearán sus oraciones para el consecuente jaimista, y éste, sin duda, será el mejor consuelo para el alma del insigne periodista y para la familia de Arrufat.

THEUDIA.

Peregrinación nacional á Lourdes

ABRIL DE 1913

Comisión ejecutiva:

Excmo. Sr. Duque de Solferino, Presidente.

D. Miguel de Torres, Tesorero.

D. Juan M.ª Roma, Secretario.

PROGRAMA

Día 22.—Salida de Barcelona en tren especial, entre ocho y nueve de la mañana, al objeto de poder llegar á Cerbére despues del medio día para poder salir de esta estación á las cuatro de la tarde. Llegada á Narbonne por la noche (á las siete), en donde se hará parada dos horas para cenar.

Día 23.—Llegada á Montrejeau por la madrugada y el mismo tren conducirá á los peregrinos á Luchon y Superbagnères, en donde se llegará á las seis de la mañana. En esta estación se hará la ascensión al Pirneo por medio del funicular. Aquí se hará una parada prolongada para facilitar á todos los peregrinos la citada ascensión y poder tener suficiente reposo y tiempo para almorzar; así es que saldrá de Luchon á las tres de la tarde para llegar á Lourdes á las seis. Lo que resta de este día, ó sea desde la llegada de los peregrinos, podrá tomarse de descanso.

Día 24.—Lourdes. Misa de Comunión general con plática por un elocuente orador sagrado en la Santa Gruta. A las diez, reunión de todos los peregrinos en la Santa Gruta, y en procesión se dirigirán al cementerio de Lourdes, en donde reposan los restos del invicto caudillo general Tristany, de los que se hará la exhumación para ser trasladados á España, en donde recibirán definitiva sepultura. En el cementerio harán uso de la palabra elocuentísimos oradores de nuestra Comunión, entre los que hablará el incomparable Mella, ilustre Marqués de Cerralbo, nuestro querido Jefe Provincial y otros varios. Por la tarde, á las dos, se hará la visita á las Piscinas. A las cuatro, procesión del Santísimo Sacramento. Terminada la procesión, se sacará una fotografía de toda la peregrinación. A las ocho de la noche se hará la procesión de las antorchas, acto sumamente sorprendente para el peregrino.

Día 25.—A las ocho, Misa en la Santa Gruta. A las diez reunión de todos los peregrinos, y en procesión se visitará el Via Crucis que está en la montaña cercana á la Basílica; terminado el mismo, los restos del General serán transportados á la estación. Se saldrá de Lourdes á las ocho y media de la noche.

Día 26.—Se llegará á Toulouse á la una de la madrugada y seguidamente se proseguirá el camino para llegar á Narbonne, á las cuatro, á Port Bou á las 7:30 y á Barcelona al medio día.

PRECIOS

No obstante el aumento experimentado en las tarifas de los ferro carriles franceses, traslado de los restos de nuestro llorado General, excursión á Superbagnères y otras muchas, la Comisión ejecutiva de

la Peregrinación ha establecido los siguientes precios:

Serie A.—Primera clase, 100 pesetas.—Segunda clase, 75.—Tercera clase, 40.

Serie B.—Primera clase, 140 pesetas.—Segunda clase, 110.—Tercera clase, 70.

En la serie B. va comprendido el hospedaje y la manutención.

Estos precios se comprenden únicamente desde Barcelona y regreso, de manera que los peregrinos que deban reunirse á la expedición y residan fuera de Barcelona tendrán que pagar el billete entero por ser allí donde se forma el tren especial: sin embargo, la Comisión ejecutiva está actualmente en negociaciones con las Compañías del ferro-carril para obtener de las mismas que á los peregrinos que residen fuera de Barcelona les sea concedido billete á mitad de precio desde el punto de estación de residencia á Barcelona.

OFICINAS DE INSCRIPCIÓN

Administración de *El Correo Catalán*, Baños Nuevos, 16.

Administración de *La Hormiga de Oro*, plaza de Santa Ana, 26.

Círculo Tradicionalista de Barcelona, Rambla del Centro.

«La Margarita» de Gracia, San Joaquín, 8.

«Froshdorff», de Gracia, calle de Verdi, TORTOSA. En la Redacción de LA TRADICIÓN.

Valls. Librería del Sr. Balaña.

¡Jaimistas! Por el programa que antecede podeis ver la grandiosa peregrinación Nacional Tradicionalista á Lourdes que el próximo mes de Abril se verificará con motivo de tener lugar la traslación de los restos mortales del heroico general carlista, D. Rafael Tristany, desde la citada población francesa, donde descansaban provisionalmente, hasta Ardevol (Cataluña), su pueblo natal, donde serán enterrados definitivamente.

Toda la España jaimista se propone honrar al héroe en la traslación de sus restos. Todas las regiones irán á postrarse á los pies de la Santísima Virgen de Lourdes y á orar ante la milagrosa imagen, frente á la gruta en la cual se apareció á Bernardita.

Barcelona, Valencia, Madrid, Zaragoza, Valladolid, San Sebastián, etc., preparan trenes especiales para trasladar á Lourdes un gran número de peregrinos jaimistas.

Cataluña, Patria del bizarro general, y con ella nuestra querida Tortosa, no deben quedarse á la zaga.

¡Todos á inscribirse!

¡Quién pueda, á Lourdes!

¡A visitar y postrarse ante la Santísima Virgen!

¡A acompañar los restos de Tristany!

¡A ver al R...!

¡A escuchar al nobilísimo Sr. Marqués de Cerralbo, al incomparable Mella, á nuestro querido Jefe Provincial!

¡A Lourdes, jaimistas tortosinos!

Tristes destinos

Si en España no hubiera republicanos de la frescura y desahogo de Lerroux y de la calaña de Azzati, los jaimistas, como medio político, tendríamos que inventarlos; más claro, podríamos tenerlos á sueldo fijo para pagarles el beneficio que indirectamente, y sin quererlo, nos producen.

Lerroux, con el afán desenfrenado de hacerse millonario, ha puesto de relieve lo que sería España si por raras casualidades de la vida la república llegara á entronizarse en nuestra patria; y tal ha sido el deseo de hacerse con dinero y tal el orgullo personal del jefe de los radicales, que nos ha demostrado que en vez de ser un Presidente de la república sería un dictador con todas las malas condiciones, sin tener siquiera para la Patria una de buena,

Cemento Portland artificial ASLAND

OBRAS IMPORTANTES DONDE SE HA EMPLEADO EN ESTA REGION

Canales del Ebro en Tortosa

Cimentación y pilas del puente del ferro-carril sobre el Ebro

Defensas contra avenidas del Ebro y en varias cimentaciones y presas de pantano



Pantano de Riu de C.ñas.

Reus

Obras del Puerto de Tarragona

UNIFORMIDAD Y CONSTANCIA EN LA COMPOSICIÓN

PRODUCCION ANUAL 2.000.000 sacos

OFICINAS: Plaza de Palacio, 15 • BARCELONA

PIDANSE CERTIFICADOS DE ENSAYOS Y CERTIFICACIONES

La Voz de la Radiación

Ilustración nacional jalmista

Director:

Dr. D. Dalmasio Iglesias García,

Abogado y Diputado á Cortes

SE PUBLICA LOS VIERNES

Precios de suscripción

Un año. 7 pesetas
Semestre. 3'50
Trimestre. 1'75

Número suelto, 15 cénts.

Redacción y Administración:

San Joaquín, n.º 8, LA MARGARITA

BARCELONA - GRACIA

Almacén de Abonos garantizados sujetos á análisis

Guanos especiales para toda clase de tierras y plantas

Superfosfatos. — Nitratos. — Sulfato de amoníaco. —

Sulfato de hierro y toda clase de sales potásicas. Dichos abonos son procedentes de la acreditada sociedad anónima Cro., de Barcelona, fundada en 1810

Para precios y condiciones dirigirse á

J. Gavaldá Sales

Calle Mayor, 67 ULLDECONA

DESINFECCION PERFECTA

CON EL

CREZOL (REGISTRADO)

(Fenol Naphthol Cresílico)

El más energico desinfectante. Completamente soluble al agua

DE VENTA

EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

POR MAYOR

Fábrica de Productos Químicos

JACINTO CANIVELL

Campo de los Mártires, 12 Teléfono 488

SEVILLA

La Trinchera

Este semanario que tiene por norma cantar las verdades del barquero á todos los farsantes de la política, se expende en paquetes de 25 números al precio de 0'75 pesetas el paquete.

No se admiten suscripciones dentro la ciudad. — Fuera de la capital 2'50 semestres. — Pago adelantado.

Administración: Riera de San Juen, 22

DISPONIBLE